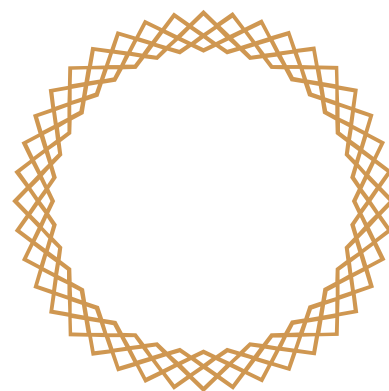




UNITED HOTELS OF PORTUGAL

有操守. 专业. 个性化.

Ethics. Professionalism. Personality.

目录 / Index

葡萄牙联合酒店	3
里斯本	
流明酒店以及里斯本灯光秀 (Lumen Hotel & The Lisbon Light Show)	8
法蒂玛	
奥雷娅法蒂玛会议水疗酒店 (Aurea Fátima Hotel Congress & Spa)	15
艾斯特拉德法蒂玛酒店 (Hotel Estrela de Fátima)	18
里贾那酒店 (Hotel Regina)	21
科拉措德法蒂玛精品酒店 (Coração de Fátima Boutique Hotel)	24
克鲁兹·阿尔法酒店 (Hotel Cruz Alta)	27
创世纪酒店 (Hotel Genesis)	29
圣马法尔达酒店 (Hotel Santa Mafalda)	31
奥比都斯	
何塞法德奥比都斯酒店 (Josefa D'Óbidos Hotel)	35
会议室与活动室 / <i>Meeting & Event Rooms</i>	38
合作伙伴 / <i>Partners</i>	47

葡萄牙联合酒店



葡萄牙联合酒店是 FHG Hotel Representatives, Lda 有限公司旗下的品牌，100% 由葡国控股和独立运营酒店的公司组成。该品牌作为沟通国内外贸易的商业桥梁。且每家酒店均能保持其自身品牌价值 and 定位。除此之外，各酒店均可自由地与客人建立密切关系，同时保持自身品牌价值 and 强化其品牌个性。葡萄牙联合酒店受惠于技术和分销、国际推广和营销能力等方面的商业知识。

以如下三大支柱因素为核心，我们开展了工作：

- 个性化源自各家酒店的自身特色；
- 优秀团队源自专业精神；
- 始终坚守与所有利益相关者有关的道德规范。

除了葡萄牙联合酒店这一品牌外，FHG 还管理法蒂玛酒店集团品牌，该品牌汇聚了法蒂玛市的 7 家酒店。

United Hotels of Portugal is a brand owned by FHG Hotel Representatives, Lda, held 100% by Portuguese companies that represent and operate independent hotels. The brand serves as a commercial umbrella for communicating with national and international trade. Each hotel retains its own brand and positioning. Each hotel unit is free to develop a close relationship with its guests without losing its own brand while enhancing its own personality. However, it benefits from commercial know-how covering technology and distribution, international promotion and marketing capabilities.

Our activities are based on three pillars:

- *Personality that is the result of each hotel's own identity;*
- *Professionalism that reflects a team of excellence;*
- *Ethics that always guide our relationship with all stakeholders.*

Beyond the United Hotels of Portugal brand, FHG manages the Fátima Hotels Group brand, which encompasses 7 hotels in the city of Fátima.



大西洋
Atlantic Ocean

西班牙
Spain

波尔图

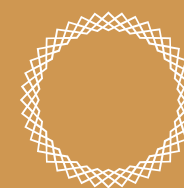
法蒂玛

奥比都斯

里斯本

法鲁

介绍单页 */ Portfolio*



里斯本



光明 球场
(ESTÁDIO DA LUZ)

何塞·阿尔瓦
拉德体育场
(ESTÁDIO JOSÉ
ALVALADE)

马里奥·苏亚雷斯花
园 (JARDIM MARIO
SOARES)
(坎波大花园)

温贝托·德尔加
多机场
(AEROPORTO
HUMBERTO
DELGADO)

萨尔达尼亚
(SALDANHA)
地铁站
(M)

丰特·米诺
撒 (FONTE
LUMINOSA)

古尔本基恩现代艺术
中心

萨尔达尼亚商
场 (ATRIUM
SALDANHA)

维拉雷剧
院 (TEATRO
VILLARET)

英格列斯百货公
司 (EL CORTE
INGLÉS)

冷温花园
(ESTUFA FRIA)

2 分钟

地铁站
(M)
皮古阿斯
(PICOAS)
100 米



流明
酒店

10 分钟

5 分钟

爱德华二世公
园 (PARQUE
EDUARDO VII)

AMOREIRAS
360° PANORAMIC VIEW

amoreiras

地铁站
(M)
庞巴尔伯爵站
(MARQUES DE
POMBAL)

自由大道
(AVENIDA DA
LIBERDADE)

蒂沃利 BBVA
剧院 (TEATRO
TIVOLI BBVA)

海洋馆
奥连特车站
(GARE DO
ORIENTE)

植物园
(JARDIM
BOTÂNICO)

圣佩德罗·德阿塔卡马
瞭望台
(MIRADOURO DE
SÃO PEDRO DE
ALCÂNTARA)

波黎得亚玛剧
院 (TEATRO
POLITEAMA)

雷克雷奥斯体育馆
(COLISEU DOS
RECREIOS)

格拉萨观景台
(MIRADOURO
DA GRAÇA)

国家
先贤祠 (PENTEÃO
NACIONAL)

上城区 (BAIRRO
ALTO)

荣耀升降梯
(ASCENSOR
DA GLÓRIA)

罗西奥 (ROSSIO)
地铁站
(M)

圣若热城堡
(CASTELO DE
SÃO JORGE)

卡尔莫考古博物馆
(MUSEU
ARQUEOLÓGICO
DO CARMO)

圣胡斯塔升降机
(ELEVADOR
DE SANTA
JUSTA)

里斯本邮轮码头
(TERMINAL DE
CRUZEIROS
DE LISBOA)

里斯本大教
堂 (SÉ DE
LISBOA)

海军码头
(DOCA DA
MARINHA)

基阿多购物中心
(ARMAZENS
DO CHIADO)

奥古斯塔街
凯旋门 (ARCO
DA RUA
AUGUSTA)

帕科广场
(TERREIRO
DO PAÇO)

比卡升降机
(ASCENSOR
DA BICA)

TIME OUT 美
食广场 (TIME
OUT MARKET)

贝伦塔 (TORRE DE BELÉM)

热罗尼莫修道院 (MOSTEIRO
DOS JERÓNIMOS)

特茹河
RIVER TEJO



流明酒店以及里斯本灯光秀 (Lumen Hotel & The Lisbon Light Show)



流明酒店向里斯本的星光熠熠致敬。独特光景洒满了酒店所有空间，每位贵宾在此体验的每一个场景和时刻，都能享受独特的舒适与宁静。

The LUMEN Hotel honours the light of Lisbon in all its fullness. A unique light that invades all areas of the hotel, creating a sense of comfort and peace in all contexts and moments of the guest's experience.

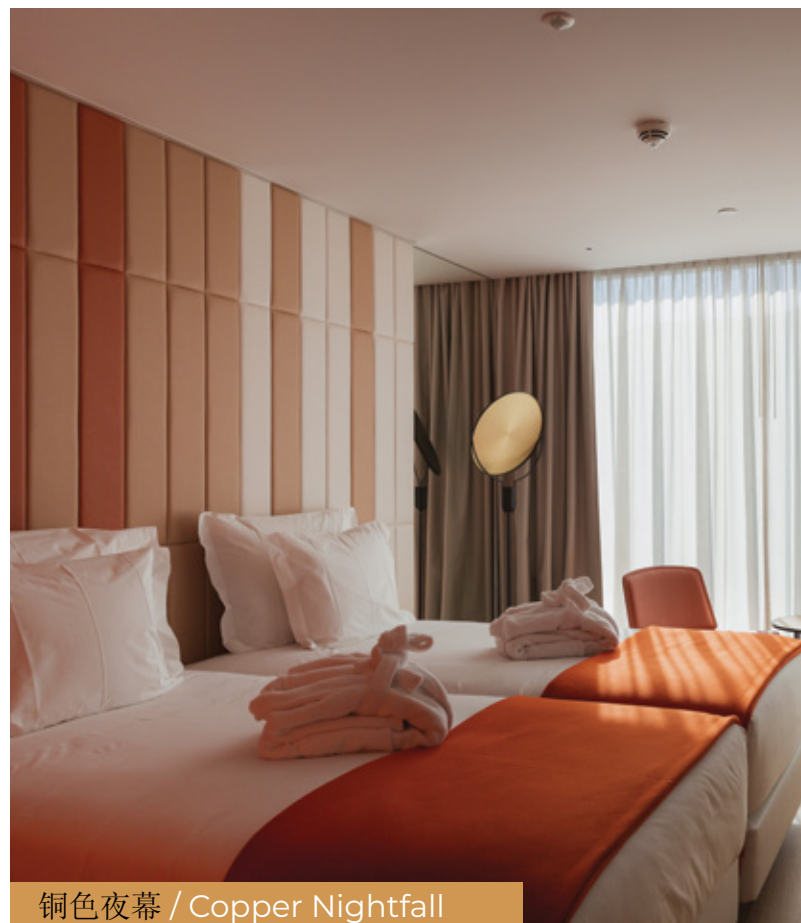


LUMEN
HOTEL

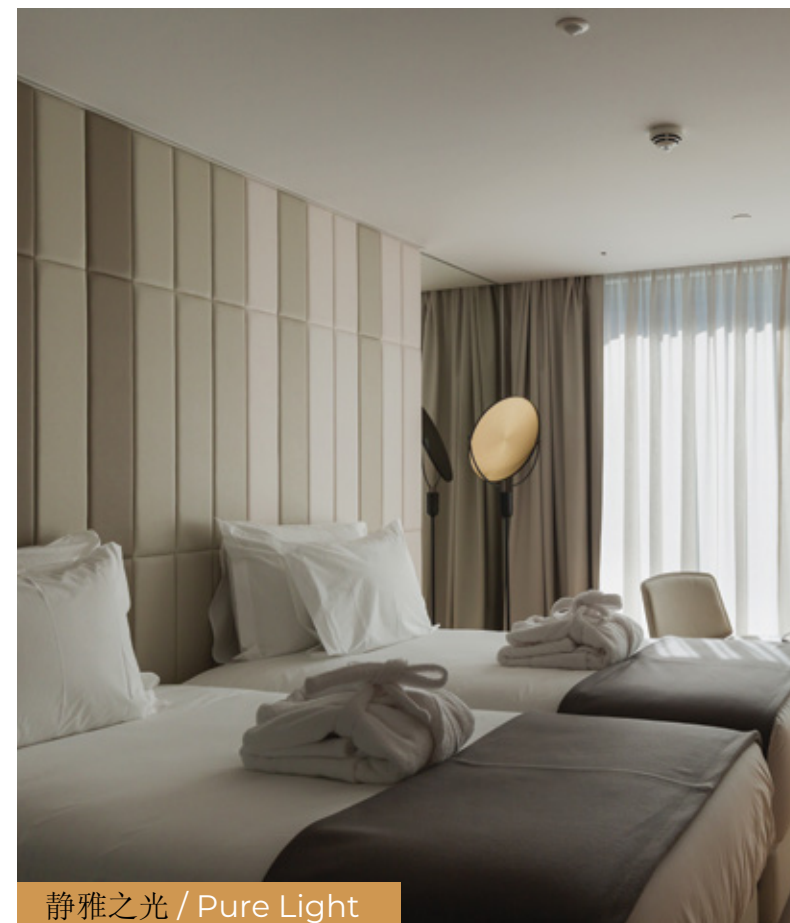
& THE LISBON LIGHT SHOW



金色黎明 / Golden Dawn



铜色夜幕 / Copper Nightfall



静雅之光 / Pure Light



绿意莹绕



第 6 卡座



露台 | Pateo



Ora d'Oro 屋顶酒吧和泳池 (Ora d'Oro Rooftop Bar & Pool)

里斯本灯光秀 (The Lisbon Light Show)



LUMEN
HOTEL
& THE LISBON LIGHT SHOW

流明酒店室内花园每日都会为各位贵宾带来不容错过的沉浸式光影与色彩体验。您可在演出中感受到历史遗迹、美食、与特茹河的联系以及在里斯本所有旅游胜地中，触摸这座鼓舞人心的城市——里斯本的如烟历史、浩瀚文化和迷人魅力。

Every day, the LUMEN Hotel's interior garden takes you on a must-see immersive experience of light and colour. A show where you will get to know the whole history, culture and charms of the inspiring city of Lisbon, on a journey through the most important monuments, its gastronomy, the connection to the river Tejo, and all the places that make Lisbon the city it is nowadays.





里斯本灯光秀 (The Lisbon Light Show)

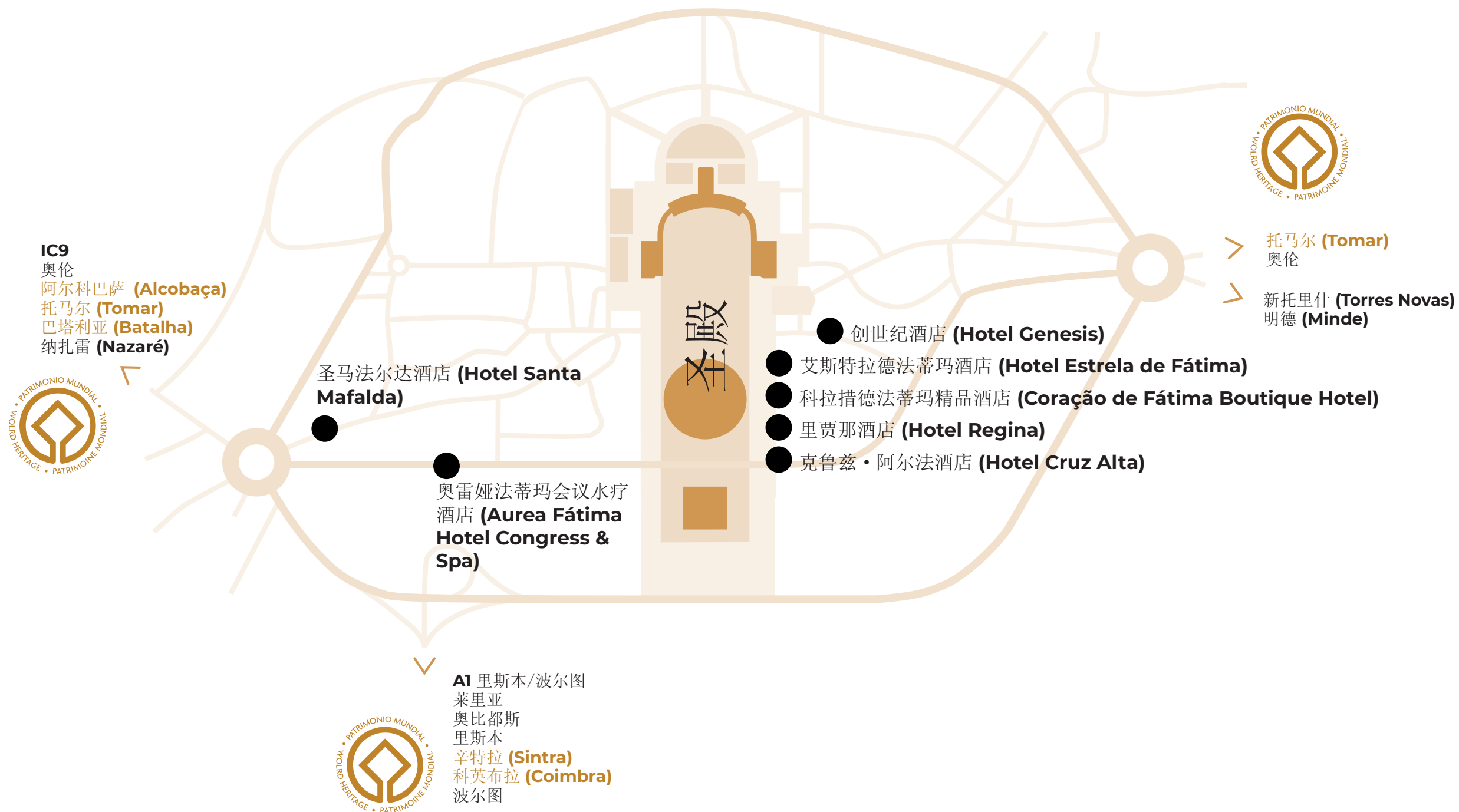
酒店详情页 / *Fact Sheet*

流明酒店以及里斯本灯光秀 (Lumen Hotel & The Lisbon Light Show)

总评 / General
类别: 4 星 / Category:4 Stars
客房: 147 / Rooms:147
套间: 13 / Suites:13
主要设施/ Main Amenities
空调 / Air Conditioning
联合办公区域 / Coworking Spaces
会议隔音室 / Acoustic Booth for Meetings
电梯 / Elevator
滨海广场 / Esplanade
健身房 / Gymnasium
酒廊酒吧 / Lounge-Bar
每层配备制冰机 / Ice Machines on each Floor
氛围音乐 / Ambient Music
露台 / Pateo
自助早餐 / Buffet Breakfast
屋顶泳池和酒吧 / Rooftop Pool and Bar
餐厅 / Restaurant
客房服务 / Room Service
叫醒服务 / Wake-Up Call
视频映射 / Video Mapping
私人用餐区 / Private Dining Area
前台接待 / Reception
24 小时接待处 / Reception Available 24 Hours
行李寄存 / Baggage Storage
礼宾服务 / Concierge Service
商用服务 / Business
行政酒廊 / Executive Lounge
行政楼层 / Executive Floor
活动室 / Conference and Event Rooms
停车场 / Parking
私人停车场 / Private Parking Garage
电动汽车充电站 / Electric Vehicle Charging Station
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point
辅助功能 / Accessibility
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests
适合行动不便的客人使用的公共区域 / Wheelchair Accessible

交通 / Transport
机场接送 / Airport Pickup/Drop-Off
清洁服务 / Cleaning Services
干洗服务 / Dry Cleaning
熨烫服务 / Ironing Service
每日客房清洁服务 / Daily Housekeeping
互联网 / Internet
酒店免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi
商务专区 / Business Corner
宠物 / Pets
不允许 / Not Allowed
客房 / Rooms
空调 / Air Conditioning
婴儿床（应要求提供） / Cribs (on request)
超大床 / Extra-Large Beds
有线电视 / Cable TV
私人浴室 / Private Bathroom
电热水壶 / Electric Kettle
RFID 钥匙 / RFID Keys
拖鞋 / Slippers
保险箱 / Safe
淋浴 / Shower
床边的 USB 插头和电源插头 / USB and Power Plugs near Bed
自动感应照明 / Automatic Sensor Lighting
隔音 / Soundproof
咖啡机 / Coffee Machine
迷你吧 / Minibar
氛围音乐 / Ambient Music
木地板或地毯 / Wooden Floor or Carpet
盥洗用品 / Amenities
家庭房 / Family Rooms
浴袍 / Bathrobe
衣柜 / Wardrobe
吹风机 / Hair Dryer
写字台 / Desk
带阳台的套房 / Suites with Balcony
可访问互联网的平板电脑 / Tablet with Internet Access
电话 / Phone
平面电视 / Flat-Screen Television

法蒂玛





奥雷娅法蒂玛会议水疗酒店 (Aurea Fátima Hotel Congress & SPA)



位于城市主干道，装修典雅精致。

Located on the town's main road, this hotel has elegant and refined designer decor.

“精致体验的绝佳选择”

“A delightful choice for a sophisticated experience”



AUREA FÁTIMA HOTEL
CONGRESS & SPA
FÁTIMA HOTELS
★★★★





酒店详情页 / Fact Sheet

奥雷娅法蒂玛会议水疗酒店 (Aurea Fátima Hotel Congress & SPA)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	108
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	○
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	自助餐/点菜
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
公交车停车场 / Bus Parking	○
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	○
多功能厅 / Conference and Event Rooms	250 人 / People
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	○
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	○
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	○
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	-
健身房 / Gymnasium	○
水疗	○
治疗室 / Treatment Room	○
儿童俱乐部	○
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	-

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	○
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	○
迷你吧 / Mini Bar	○
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	○
浴袍 / Bath Robes	○
体重秤 / Scale	○
睡枕清单 / Pillow Menu	○
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	○
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	-



艾斯特拉德法蒂玛酒店 (Hotel Estrela de Fátima)



酒店位于法蒂玛最佳路段，穿过马路即可到达圣殿。

Probably the best-located hotel in Fátima, just across the road from the Sanctuary.

“当地韵味，尽显温柔”

“The softness of local design”



HOTEL ESTRELA DE FÁTIMA
FÁTIMA HOTELS
★★★★





酒店详情页 / Fact Sheet

艾斯特拉德法蒂玛酒店 (Hotel Estrela de Fátima)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	84
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	○
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	自助餐 / Buffet
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
电动汽车充电站 / Electric Vehicle Charging Station	○
公交车停车场 / Bus Parking	-
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	○
多功能厅 / Conference and Event Rooms	130 人 / People
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	○
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	-
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	○
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	○
健身房 / Gymnasium	-
水疗 / Spa	-
治疗室 / Treatment Room	-
儿童俱乐部 / Kids Club	-
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	○

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	○
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	○
迷你吧 / Mini Bar	○
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	○
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	○
浴袍 / Bath Robes	○
体重秤 / Scale	○
睡枕清单 / Pillow Menu	-
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	-
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	○



里贾那酒店 (Hotel Regina)



法蒂玛著名城市名片，因其高质量服务而享誉，为贵宾营造舒适温馨的家庭氛围。

A special hotel in Fátima with excellent-quality services and a familiar and welcoming ambiance.

“沉浸在光明和信念之中”

“Let yourself be submerged by light and faith”



HOTEL REGINA
FÁTIMA HOTELS
★★★★





酒店详情页 / Fact Sheet

里贾那酒店 (Hotel Regina)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	84
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	-
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	套餐 / Set Menu
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
公交车停车场 / Bus Parking	-
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	○
多功能厅 / Conference and Event Rooms	50 人 / People
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	○
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	-
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	-
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	-
健身房 / Gymnasium	-
水疗 / Spa	-
治疗室 / Treatment Room	-
儿童俱乐部 / Kids Club	-
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	-

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	○
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	○
迷你吧 / Mini Bar	○
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	○
浴袍 / Bath Robes	-
体重秤 / Scale	-
睡枕清单 / Pillow Menu	-
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	-
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	-



科拉措德法蒂玛精品酒店 (Coração de Fátima Boutique Hotel)



距离法蒂玛圣殿仅 100 米，酒店侧重精致装饰，为贵宾提供优质服务。

Just 100 metres from the Sanctuary, its decor is refined and it offers its guests a high-quality service.

“宾客如邻，宾至如归”

“Enjoy familiarity and sympathy”



CORAÇÃO DE FÁTIMA
BOUTIQUE HOTEL
FÁTIMA HOTELS
★★★





酒店详情页 / Fact Sheet

科拉措德法蒂玛精品酒店 (Coração de Fátima Boutique Hotel)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	47
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	-
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	套餐 / Set Menu
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
公交车停车场 / Bus Parking	-
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	○
多功能厅 / Conference and Event Rooms	-
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	○
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	-
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	-
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	-
健身房 / Gymnasium	-
水疗 / Spa	-
治疗室 / Treatment Room	-
儿童俱乐部 / Kids Club	-
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	-

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	-
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	-
迷你吧 / Mini Bar	-
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	○
浴袍 / Bath Robes	-
体重秤 / Scale	-
睡枕清单 / Pillow Menu	-
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	-
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	-



克鲁兹·阿尔法酒店 (Hotel Cruz Alta)



竭诚相待，用心服务，环境舒适，设计现代，静候光临。酒店位于新圣三一大教堂前。



HOTEL CRUZ ALTA
FÁTIMA HOTELS
★★★

Welcoming and carefully prepared to receive you in a calm, modern and comfortable atmosphere. Located directly opposite the new Basilica of the Holy Trinity.

“静谧舒适的栖息之港”

“Rest with serenity and comfort”



酒店详情页 / Fact Sheet

克鲁兹·阿尔法酒店 (Hotel Cruz Alta)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	43
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	-
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	自助餐 / Buffet
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
电动汽车充电站 / Electric Vehicle Charging Station	○
公交车停车场 / Bus Parking	-
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	○
多功能厅 / Conference and Event Rooms	-
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	○
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	-
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	-
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	-
健身房 / Gymnasium	-
水疗 / Spa	-
治疗室 / Treatment Room	-
儿童俱乐部 / Kids Club	-
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	-

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	-
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	○
迷你吧 / Mini Bar	-
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	○
浴袍 / Bath Robes	-
体重秤 / Scale	-
睡枕清单 / Pillow Menu	-
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	-
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	-



创世纪酒店 (Hotel Genesis)



创世纪酒店 (Hotel Genesis) 距离法蒂玛圣殿 (Santuário de Fátima) 仅数米之遥，以宁静和舒适著称。

Located just a few metres from the Sanctuary of Fátima, the Hotel Genesis is synonymous with peace and comfort.

“大道至简，舒适至上”

“Comfort and simplicity as goal”



HOTEL GENESIS
FÁTIMA HOTELS
★★★



酒店详情页 / Fact Sheet

创世纪酒店 (Hotel Genesis)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	28
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	-
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	套餐 / Set Menu
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
公交车停车场 / Bus Parking	○
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
多功能厅 / Conference and Event Rooms	-
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	-
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	-
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	○
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	-
健身房 / Gymnasium	-
水疗 / Spa	-
治疗室 / Treatment Room	-
儿童俱乐部 / Kids Club	-
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	-

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	-
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	○
迷你吧 / Mini Bar	○
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	○
浴袍 / Bath Robes	-
体重秤 / Scale	-
睡枕清单 / Pillow Menu	-
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	-
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	-



圣马法尔达酒店 (Hotel Santa Mafalda)



酒店靠近 A1 出口，距离法蒂玛圣殿 (Santuário de Fátima) 不到 8 分钟步行路程，拥有充足的自然光线。

Located close to the A1 exit and just an 8-minute walk from the Sanctuary of Fátima, this hotel enjoys lots of natural light.

“在自在舒适中放松自我”

“Relax in a cozy atmosphere”



HOTEL SANTA MAFALDA
FÁTIMA HOTELS
★★★



酒店详情页 / Fact Sheet

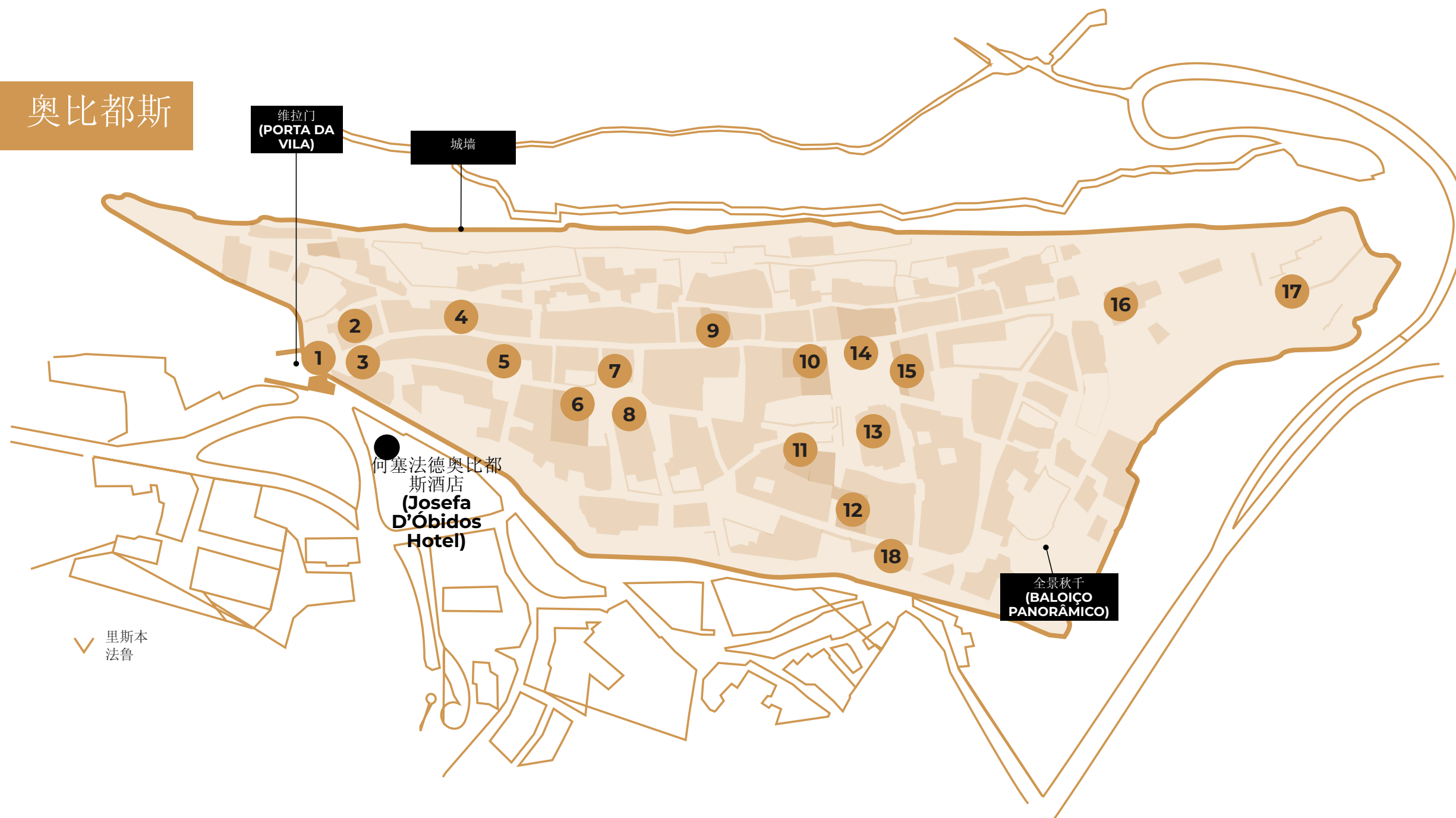
圣马法尔达酒店 (Hotel Santa Mafalda)

服务 / Service	
客房数量 / Number of Rooms	28
24 小时前台接待 / Reception 24 Hours	○
酒吧 / Bar	○
滨海广场 / Esplanade	-
自助早餐 / Breakfast Buffet	○
餐饮 / Meals	套餐 / Set Menu
大楼内免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi Coverage in the Building	○
停车场 / Parking	○
公交车停车场 / Bus Parking	○
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
多功能厅 / Conference and Event Rooms	-
商务中心（可上网） / Business Centre with Internet Access	○
冥想室 / Meditation Room	-
礼拜堂 / Chapel	-
无障碍通道 / Wheelchair Access	○
游戏室 / Games Room	-
纪念品商店 / Souvenir Shop	-
按需转账 / Transfer on Demand	○
空调 / Air Conditioning	○
游乐场 / Playground	-
健身房 / Gymnasium	-
水疗 / Spa	-
治疗室 / Treatment Room	-
儿童俱乐部 / Kids Club	-
室外游泳池 / Outdoor Pool	-
自行车 / Bikes	-

客房服务 / Services Rooms	
全套浴室 / Complete Bath	○
卫星电视 / Satellite TV	○
客房服务 / Room Service	○
客房保险箱 / In-Room Safe Deposit Box	○
迷你吧 / Mini Bar	○
工作写字台 / Work Desk	○
氛围音乐 / Ambient Music	-
洗衣服务 / Laundry Service	○
行动不便人士专用改造客房 / Rooms for Physically Challenged Guests	○
加床或婴儿床 / Extra Bed and/or Crib	○
空调 / Air Conditioning	○
磁性钥匙 / Magnetic Keys	-
浴袍 / Bath Robes	○
体重秤 / Scale	○
睡枕清单 / Pillow Menu	-
所有客房带阳台 / Balconies in all Rooms	○
带虚拟礼宾服务的平板电脑 / Tablets with Virtual Concierge	-



奥比都斯



- | | | |
|--|--|--|
| 1 维拉门 (Porta da Vila) | 7 圣马丁教堂 (Capela de São Martinho) | 13 圣玛丽亚教堂 (Igreja (Matriz) de Santa Maria) |
| 2 音乐之家市政礼堂 (Auditório Municipal da Casa da Música) | 8 圣佩德罗教堂 (Igreja de São Pedro) | 14 柱廊 (Pelourinho) |
| 3 卡蒙尼阿诺支柱 (Padrão Camoniano) | 9 新弹头画廊 (Galeria Novaogiva) | 15 棚屋 (Telheiro) |
| 4 右转街 (Rua Direita) | 10 市博物馆/圣玛丽亚广场庄园 (Museu Municipal/Solar da Praça de Santa Maria) | 16 圣地亚哥教堂/书店 (Igreja de Santiago/Livraria) |
| 5 有机市场书店 (Livraria do Mercado Biológico) | 11 仁慈教堂 (Igreja da Misericórdia) | 17 城堡栅栏 (Cerca do Castelo) |
| 6 市政府 (Paços do Concelho) | 12 阿比利奥·德·马托斯·席尔瓦博物馆 (Museu Abílio de Mattos e Silva) | 18 圣母门 (Porta de Nossa Senhora da Graça) |



何塞法德奥比都斯酒店 (Josefa D'Óbidos Hotel)



何塞法德奥比都斯酒店 (Hotel Josefa D'Óbidos) 对于希望享受葡萄牙中部城市中心区域、同时亲近自然和了解丰富历史文化遗产的客人而言，不啻为理想选择。您可探索小镇和周边地区的美景，包括令人惊叹的奥比都斯泻湖、福斯·杜·阿雷略 (Foz do Arelho) 海滩和贝尔朗卡斯 (Berlengas) 群岛。

The Hotel Josefa D'Óbidos is the ideal choice for those who wish to enjoy the heart of Central Portugal, at the same time as being close to nature and a rich historical-cultural heritage. You can explore the beauty of the town and the surrounding region, including the Óbidos Lagoon, the Foz do Arelho beach and the Berlengas archipelago.

JOSEFA
D'ÓBIDOS
HOTEL

SENTIR, DORMIR & EXPERIMENTAR





酒店详情页 / Fact Sheet

何塞法德奥比都斯酒店 (Josefa D'Óbidos Hotel)

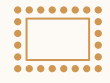
总评 / General
类别: 4 星 / Category:4 Stars
客房: 28 / Rooms:28
套间: 2 / Suites:2
主要设施/ Main Amenities
空调 / Air Conditioning
可供使用自行车 / Bicycles available for Use
电梯 / Elevator
滨海广场 / Esplanade
酒吧 / Bar
自助早餐 / Buffet Breakfast
藏书角 / Bookcrossing Corner
餐厅 / Restaurant
游戏厅 / Game Room
客房服务 / Room Service
叫醒服务 / Wake-Up Call
客房 / Rooms
空调 / Air Conditioning
全酒店中央供暖 / Central Heating in the entire Hotel
体重秤 / Scale
婴儿床 (应要求提供) / Cribs (on request)
有线电视 / Cable TV
私人浴室 / Private Bathroom
电热水壶和茶具 / Electric Kettle and Tea Kit
保险箱 / Safe
迷你吧 / Minibar
盥洗用品 / Amenities
三人间 / Triple Rooms
连通房 / Wardrobe
衣柜 / Wardrobe
吹风机 / Hair Dryer
写字台 / Desk
小露台 (部分房间提供) / Small Terraces (available in some rooms)
平面电视 / Flat-Screen Television
咖啡机 / coffee machine

前台接待 / Reception
24 小时接待处 / Reception Available 24 Hours
行李寄存 / Baggage Storage
商用服务 / Business
会议室 / Meeting Rooms
停车场 / Parking
7 个停车位 / 7 Places Parking
电动汽车充电站 / Electric Vehicle Charging Station
公交车上/下车点 / Bus Pick Up/Drop Off Point
辅助功能 / Accessibility
行动不便人士专用改造客房: 1 / Rooms for Physically Challenged Guests:1
清洁服务 / Cleaning Services
为停留时间超过 48 小时的顾客提供洗衣服务 / Laundry Service For Guests Staying More Than 48 Hours
互联网 / Internet
酒店免费 Wi-Fi 覆盖 / Free Wi-Fi



流明酒店以及里斯本灯光秀
(Lumen Hotel & The Lisbon Light Show)
会议室与活动室
/ Meeting & Event Rooms



客厅 Room	楼层 Floor	面积 Area	高度 Height	自然光 Daylight	 报告厅 Theatre	 学校 School	 U 形会议桌 U Table	 歌舞表演 Cabaret	 董事会议室 Boardroom	 餐食 自助餐 Buffets Meals	 餐食 餐 Menu Meals	 鸡尾酒 Cocktail
Sol	-1	22.7 m²	2.9 m	是 / Yes	15 人上限	8 人上限	6 人上限	不适用	14 人上限	不适用	12 人上限	25 人上限
Lusco-Fusco	-1	35 m²	2.9 m	是 / Yes	不适用	不适用	不适用	不适用	14 人上限	不适用	12 人上限	不适用
Aurora	-1	18 m²	2.9 m	否 / No	不适用	不适用	不适用	不适用	8 人上限	不适用	10 人上限	不适用
Ocaso	-1	18 m²	2.9 m	否 / No	不适用	不适用	不适用	不适用	8 人上限	不适用	10 人上限	不适用
Lumen Hall Po- ente	-1	127 m²	2.9 m	是 / Yes	70 人上限	30 人上限	26 人上限	25 人上限	24 人上限	40 人上限	60 人上限	110 人上限
Lumen Hall Nascente	-1	110 m²	2.9 m	否 / No	65 人上限	36 人上限	26 人上限	20 人上限	24 人上限	40 人上限	50 人上限	100 人上限
Lumen Hall Nascente e Poente	-1	237 m²	2.9 m	是 / Yes	200 人上限	64 人上限	32 人上限	40 人上限	34 人上限	90 人上限	120 人上限	215 人上限





奥雷娅法蒂玛会议水疗酒店
(Aurea Fátima Hotel Congress & SPA)
会议室与活动室
/ Meeting & Event Rooms

AUREA FÁTIMA HOTEL
CONGRESS & SPA
★★★★

客厅 Room	面积 Area	高度 Height	 学校 School	 O 型会议桌 O Table	 U 形会议桌 U Table	 观众 Audience	 会议人数 Conference
Ágata	47 m ² (5.30 m x 8.50 m)	2.50 m	不适用	○	○	不适用	不适用
Selenite	60 m ² (9.50 m x 6.40 m)	2.50 m	○	○	○	○	○
Rosa do Deserto	75 m ² (10.50 m x 7.10 m)	2.50 m	○	○	○	○	○
Quartzo	79 m ² (10.50 m x 7.50 m)	2.50 m	○	○	○	○	○
S. Francisco de Assis	130 m ² (17.30 m x 7.50 m)	2.50 m	不适用	不适用	不适用	○	不适用

视听设备（根据要求提供） / Audiovisual Equipment (on request)

活动挂图 Flipchart (100 cm x 62 cm)	讲坛、麦克风和扬声器 Pulpit, Microphones and Speaker	麦克风 Microphones	投影屏幕 Projection Screen	固定 投影空间 Fixed Projection Space	液晶电视 LCD TV	数据展示 Data Show	互联网 Internet
○	○	○	○	○	不适用	○	免费 / Free

Notas:

Selenite - Inclui sala de arrumos para material audiovisual / Includes storage room for audiovisual material.

Rosa do Deserto - Possibilidade de combinação com sala Quartzo / Possibility of combination with Quartz room.

Quartzo - Possibilidade de combinação com sala Rosa do Deserto / Possibility of combination with Rosa do Deserto room.

S. Francisco de Assis - Montagem mini / mini assembly [Área / Area: 51 m² (7,50 m x 6,80 m) • Altura / Height: 2,50 m • Capacidade máx. / Max. capacity: 32 Pax] ou / or Montagem Sala / Room assembly [Área / Area: 79 m² (10,50 m x 7,50 m) • Altura / Height: 2,50 m • Capacidade máx. / Max. capacity: 50 Pax].

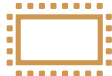
Possibilidade de combinação com salas Rosa do Deserto e Quartzo / Possibility of combination with Rosa do Deserto and Quartzo rooms [Área / Area: 232 m² (10,50 m x 22,10 m) • Altura / Height: 2,50 m • Capacidade máx. / Max. capacity: 170 Pax].



艾斯特拉德法蒂玛酒店
(Hotel Estrela de Fátima)
会议室与活动室
/ Meeting & Event Rooms



HOTEL ESTRELA DE FÁTIMA
★★★★

客厅 Room	面积 Area	高度 Height	 学校 School	 O 型会议桌 O Table	 U 形会议桌 U Table	 观众 Audience	 会议人数 Conference
Executive Room	53 m²	2.50 m	22 人上限	24 人上限	16 人上限	40 人上限	12 人上限
Main Room 1	41 m²	2.70 m	16 人上限	16 人上限	12 人上限	32 人上限	8 人上限
Main Room 2	81 m²	2.70 m	32 人上限	32 人上限	32 人上限	70 人上限	16 人上限
Main Room Total	122 m²	2.70 m	48 人上限	48 人上限	44 人上限	130 人上限	24 人上限

视听设备（根据要求提供） / Audiovisual Equipment (on request)

活动挂图 Flipchart (100 cm x 62 cm)	讲坛、麦克风和扬声器 Pulpit, Microphones and Speaker	麦克风 Microphones	投影屏幕 Projection Screen	固定 投影空间 Fixed Projection Space	液晶电视 LCD TV	数据展示 Data Show	互联网 Internet
							免费 / Free



里贾那酒店 (Hotel Regina)

会议室与活动室

/ Meeting & Event Rooms



客厅 Room	面积 Area	高度 Height	 学校 School	 0 型会议桌 O Table	 U 形会议桌 U Table	 观众 Audience	 会议人数 Conference
Regina	108 m ² (12 x 9 m)	2.50 m	25 人上限	22 人上限	18 人上限	50 人上限	20 人上限

视听设备（根据要求提供） / Audiovisual Equipment (on request)

活动挂图 Flipchart (100 cm x 62 cm)	讲坛、麦克风和扬声器 Pulpit, Microphones and Speaker	麦克风 Microphones	投影屏幕 Projection Screen	固定 投影空间 Fixed Projection Space	液晶电视 LCD TV	数据展示 Data Show	互联网 Internet
							免费 / Free



何塞法德奥比都斯酒店

(Josefa D'Óbidos Hotel)

会议室与活动室

/ Meeting & Event Rooms

JOSEFA

D'ÓBIDOS

HOTEL

SENTIR, DORMIR & EXPERIMENTAR

客厅 Room	面积 Area	高度 Height	 O 型会议桌 O Table	 U 形会议桌 U Table
Josefa D'Óbidos Hotel	18 m²	2.50 m	20 人上限	15 人上限

视听设备（根据要求提供） / Audiovisual Equipment (on request)

活动挂图 Flipchart	投影屏幕 Projection Screen	水 Water	笔 Pens	纸张 Paper	互联网 Internet
					免费 / Free



阿莫雷拉斯购物中心 (Amoreiras Shopping Center)

amoreiras[®]

阿莫雷拉斯购物中心 (Amoreiras Shopping Center) 位于市中心的工程师杜阿尔特·帕切科大道 (Av. Engenheiro Duarte Pacheco), 可满足您一切需求。购物中心坐拥 200 多家店铺, 其中包括国内外高奢品牌, 包括Adolfo Dominguez、Arezzo、Bang & Olufsen、Boss Store、Bimba Y Lola、Calzedonia、Claudie Pierlot、Falconeri、Fnac、Furla、Gant Store、GMS Premium Reseller Apple、Guess、HOFF、Intimissimi、Polo Ralph Lauren。美食广场别具一格, 提供葡国本土、国际和融合美食供您选择, 您可选择健康轻食、私房自制、减脂寿司或美味快餐。阿莫雷拉斯购物中心 (Amoreiras Shopping Center) 设计风格和特色让这个购物中心成为不可错过的打卡圣地, 不论是里斯本土著还是游客, 都得一睹其风采。

Located in the heart of the city, on Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, the Amoreiras Shopping Center is at the center of everything you need. The shopping boasts over 200 stores, including Adolfo Dominguez, Arezzo, Bang & Olufsen, Boss Store, Brownie, Bimba Y Lola, Calzedonia, Claudie Pierlot, Falconeri, Fnac, Furla, Gant Store, GMS Premium Reseller Apple, Guess, HOFF, Intimissimi, Polo Ralph Lauren. The food court is a unique space with options of national, international, and fusion cuisine where one can choose between healthy concepts, home-made, sushi or fast food. The distinctive features and design of the Amoreiras Shopping Center make it a must-visit destination for both locals and tourists.



营业时间 / *Timetable*

每日 / *Every day*
10:00 - 23:00

联系方式 / *Contacts*

Av. Engenheiro Duarte Pacheco
1070-103 Lisboa
Portugal

咨询台 / *Information Desk*
+351 213 810 200

amoreiras-shopping@
mundicenter.pt
www.amoreiras.com

阿莫雷拉斯 (Amoreiras) 360° 全景



让我们走进阿莫雷拉斯购物中心的标志性建筑，探索里斯本的最高点。阿莫雷拉斯 (Amoreiras) 360° 全景可让您 360° 一览首都全景，独特视角，带给您全新体验。通过阿莫雷拉斯购物中心的 2 楼即可进入阿莫雷拉斯 (Amoreiras) 360° 全景，该购物中心是里斯本市最具代表性的购物中心，汇集国内外高端大牌。门票可在一楼的咨询台或通过 www.amoreiras360view.com 购买。

Experience the highest point in Lisbon, at the iconic shopping mall Amoreiras Shopping Center. Offering a breathtaking 360° panorama of the capital, this viewpoint provides visitors with a truly unique and memorable perspective.

Access to the Amoreiras 360° Panoramic View is available on the 2nd floor of the Amoreiras Shopping Center, Lisbon's most distinguished shopping destination, housing a collection of the finest national and international brands. Tickets can be conveniently acquired at the information desk, on the 1st floor, or online at www.amoreiras360view.com.



营业时间 / *Timetable*

10 月 - 03 月 / **Oct. - Mar.**

工作日 / **Week days**

10:00/12:30 - 14:30/18:00

周末和公共节假日 /

Weekends and holidays

10:00/18:00

关闭时间: / **Closed on:**

12 月 24 日, 25 日以及 31 日、1 月 1 日 / **Dec. 24th, 25th, 31st and Jan. 1st**

04 月 - 09 月 / **Apr. - Sep.**

工作日 / **Week days**

10:00/13:00 - 14:30/22:00

周末 / **Weekends**

10:00/22:00

联系方式 / *Contacts*

Amoreiras Shopping Center
Av. Engenheiro Duarte Pacheco
1070-103 Lisboa

GPS: N 38° 43.405 W 9° 09.735
+35121 3810200

info@amoreiras360view.com
www.amoreiras360view.com

The Cooltours



为什么选择 The Cooltours?

因为这是葡国旅行最佳方式。我们规划的线路旨在向您展示葡萄牙最迷人之处。我们的优势是承接“小团出行”，但也具备接待大型团体和私人游项目的能力。无论四里斯本地区、辛特拉、法蒂玛、托马尔、还是埃武拉，我们都能提供旅游服务以及美食体验等各种服务！

于我们而言，创造美好回忆并展示这个国家拥有的所有宝藏之地和迷人之处至关重要。The Cooltours 全体员工都竭诚带您领略葡国最迷人的风气和最深刻的旅程。抛掉一切机械的攻略，那是些麻木的、无趣的文字。我们不是“导游”，我们是讲故事的人！

Why Choose The Cooltours?

Because it's the perfect way to travel. All of our tours have been carefully designed to show you the most beautiful and genuine places in Portugal. Our 'thing' is small-group day tours, although we're able to handle bigger groups as well. We do tours throughout the Lisbon region, Sintra, Fátima, Tomar, Évora, gastronomic experiences, and more!

We are not interested in rushing or doing speed tours, what we really love is to be in good company and show all the treasures this country holds. Forget the pseudo-guides and the 'free tours'. We know exactly what we're talking about and do not make up facts.

We are not “Tour Guides”, we are Storytellers!



营业时间 / *Timetable*

每日开放（除 12 月 24 日、25 日、31 日和 1 月 1 日之外） /
Open Every day (except Dec. 24th, 25th and 31st and Jan. 1st)

联系方式 / *Contacts*

Travessa Miguel Verdial, 14B
1500-452 Lisboa – Portugal

+351 910 124 199
info.lisbon@thecooltours.com

莱里亚

VISITE LEIRIA

莱里亚，一座充满魅力和文化的城市，静候您的光临。漫步在莱里亚的大街小巷，您可通过墙壁上各类城市艺术装饰去探索一个充满艺术张力的世界，这座城市用生动独特的方式讲述她的故事和情绪。参观城市宏伟的城堡，城堡气势恢宏，见证了数百年历史，登上此处，可将城市及其周边的壮丽景色尽收眼底。莱里亚全年都会举办各种精彩活动，以满足各个群体的需求。从激动人心的莱里亚集市、欢声笑语的莱里亚儿童节到惊险刺激的莱里亚车轮节，每种偏好都能在此地等到满足。在 Prove Leiria Doçaria 品尝当地最地道美味的甜点，在莱里亚圣诞节体验迷人魅力，整个城市将变成一个充满五彩迷离灯光、动感振奋音乐和动感的神奇世界。赶快加入我们，在莱里亚创造铭记一生的回忆！

Leiria awaits your visit with its captivating charm and rich cultural offerings. Wander through its streets and unearth a world of artistic expression showcased in the vibrant and unique urban art adorning the walls, each piece telling stories and evoking emotions. Discover the splendor of its magnificent castle steeped in centuries of history, providing breathtaking vistas of the city and its surroundings. Throughout the year, Leiria hosts an array of incredible events catering to diverse tastes. From the lively atmosphere of Leiria Fair and the joyous laughter at Leiria Kids to the thrill of Leiria on Wheels, there's something for everyone. Indulge in the finest local sweets at Prove Leiria Doçaria and experience the enchantment of Leiria Natal, where the city transforms into a magical realm of lights, music, and entertainment. Join us and create unforgettable memories in Leiria!



联系方式 / **Contacts**

facebook.com/visiteleiria
instagram.com/visiteleiria

www.visiteleiria.pt

莫斯港 (Porto de Mós)



莫斯港城堡自 1910 年起就被列为国家纪念碑和具有独特特色的建筑作品，基于罗马哨所废墟的基础上建造，以五边形结构为基础，几个世纪以来积累了军事、哥特式和文艺复兴的影响，其角落具备加固炮塔，尽管目前只有四个炮塔能正常工作。

Classified as a National Monument since 1910 and featuring distinctive architectural characteristics, the Porto de Mós castle stands atop the remains of a Roman watchtower. Throughout the centuries, it has absorbed influences from military, Gothic, and Renaissance styles, maintaining a pentagonal structure with reinforcement turrets at the corners - though currently, only four of them endure.

福尔内亚 (FÓRNEA)

宏伟的圆形剧场形状的结构，其中侏罗纪石灰岩阶地让您观察菊石化石。遍布砾石坑的山坡，又滑又危险，可能藏着像大脑的古老岩石。

福尔内亚 (FÓRNEA)

A magnificent shaped structure with about 500m in diameter and 250m high. We can observe ammonite fossils. The slopes are covered in gravel "cascalheiras", they are slippery and dangerous and we can observe amazing sílex rocks resembling the shape of a brain.



营业时间 / *Timetable*

10 月 - 04 月 / **Oct. - Apr.**
10:00/12:30-14:00/17:30

05 月 - 09 月 / **May - Sept.**
10:00/12:30 - 14:00/18:00

周一、1 月 1 日、复活节周日、5 月 1 日和 12 月 25 日不营业，/
*Closed on Mondays,
Jan. 1st, Easter Sunday, May 1st
and Dec. 25th*

联系方式 / *Contacts*

GPS: 39° 36' 12" N | 08° 49' 08" W

福尔内亚 (Fórnea)
GPS: 39° 33' 32" N | 08° 48' 16" W

www.municipio-portodemos.pt

奥伦



奥伦中世纪村落 (VILA MEDIEVAL DE OURÉM)

奥伦中世纪村（公共利益纪念碑）屹立着代表葡萄牙历史的纪念碑群。前来参观中世纪城堡、伯爵宫（国家古迹）、地下室、古色古香的院教堂、柱子、人行道和历史建筑，以及各类展览和美食，让本次怀旧之旅成为您最难忘的回忆。

MEDIEVAL VILLAGE OF OURÉM

The Medieval Village of Ourém (Monument of Public Interest) has a monumental ensemble representative of the history of Portugal. Visit the medieval castle and Paço dos Condes (National Monuments), the crypt, the old collegiate, the pillory, the sidewalks and historic buildings that, together with the exhibitions and gastronomy make this visit a unique experience.



营业时间 / *Timetable*

03 月 - 10 月 / **Mar. - Oct.**
10:00/13:00 - 14:00/18:00
11 月 - 02 月 / **Nov. - Feb.**
09:00/13:00 - 14:00/17:00

联系方式 / *Contacts*

Castelo e Paço dos Condes de Ourém Núcleo Interpretativo - Expositivo Vila Medieval de Ourém

Praça do Pelourinho, Nossa Senhora das Misericórdias,
2490-481 Ourém

249 540 900 (6991)
+351 964 169 726
museu@mail.cm-ourem.pt

www.museu.cm-ourem.pt

法蒂玛橄榄油博物馆



橄榄油博物馆位于法蒂玛合作社老油坊旁。合作社从教区的所有橄榄种植者那里收购橄榄，用于生产“法蒂玛橄榄油”。在现代化设施的旁边，屹立着一座博物馆，馆内展示了上世纪中叶橄榄油的生产过程。在此地，您可了解橄榄油生产的全过程，探索延续至今的传统。

The Olive Oil Museum can be found near Fátima's Co-op press. The Co-op press receives olives from all the farmers in the borough, thus producing the "Azeite Fátima". Right next to the modern building you can find the old one, now turned into a museum, showcases how olive oil was produced at the turn of the century. Get to know everything about the olive oil production process and discover a long lasting tradition that persists to the present day.



营业时间 / *Timetable*

01 月 - 12 月 / *Jan. - Dec.*
09:30/12:30 - 14:00/18:30

其他时段也可提前预约 / *Other visitation times are available on request*

价格 / *Prices*

免费 / *Free*
价格可能会有变动 /
The prices can change

联系方式 / *Contacts*

Rua da Cooperativa, 58
2495 - 554 Fátima

GPS - 39°36'45.5"N/8°39'08.3"W

+351 249 534 069
geral@azeitefatima.com

www.azeitefatima.pt

阿尔卡里亚马术中心 (Centro Hípico de Alcária)



骑马体验大自然艾尔山脉自然公园 (Parque Natural da Serra de Aire) 的美景难以言喻，就像骑在一匹雄壮的卢西塔诺 (Lusitano) 马背上一样，令人心怀荡气。阿尔卡里亚马术中心让您独享难忘时刻，您可步行、小跑或慢跑发现此地醉人的自然风光。握紧缰绳，遵循内心，让心灵沉浸在旅途中。在完美的环境中享受专为骑马者准备的独特聚会。我们的游览和活动适合具有各种马术经验的人士（包括初学者），并且始终由经验丰富且经过认证的专业人士监督。

Feel nature on horseback. The landscapes of Serra de Aire National Park are as awesome as the feeling of living them riding a magnificent Lusitano horse. Alcária Riding Center allows you unique moments as you discover unspoiled bits of nature while walking, trotting, or cantering. Hold the reins, find your rhythm and seize the moment. Enjoy the ambience and profit from a unique experience as only riders can. Our tours and activities are always adapted to horseman's individual ability, even absolute beginners, and supervised by proficient, accredited professionals at all times.



营业时间 / *Timetable*

所有活动均根据如下时间表安排而定： / **All activities are subject to availability within the following schedule:**
09:00 - 21:00

联系方式 / *Contacts*

Rua João Dias nº 48
2480-011 Alcária
Porto de Mós - Leiria

信息 / *Informations*
+351 964 543 788

课程 或活动安排 / *Classes or Activities Scheduling*
+351 918 114 469
geral@chalcaria.com

www.chalcaria.com

摩尔达钟乳石洞 (Grutas da Moeda)

GRUTAS DA
MOEDA

摩尔达钟乳石洞 (Grutas da Moeda) 位于葡萄牙中部的圣马梅德 (São Mamede)，距离法蒂玛圣殿仅 3 分钟路程，距离巴塔利亚修道院 15 分钟路程。该洞穴在 1971 年被发现，当时两名猎人正在追逐一只躲在森林中洞穴里的狐狸。该遗址经过数月探索，历时三年筹备，于 1974 年向公众开放。摩尔达钟乳石洞 (Grutas da Moeda) 由 12 个天然画廊组成，是具有巨大科学和旅游价值的奇妙石灰岩地层。

The Coin Caves (Grutas da Moeda) are located at S. Mamede, in the Centre of Portugal, just 3 minutes from Fátima and 15 minutes from Batalha.

Its discovery happened in 1971, as two hunters while chasing a fox, saw it enter a natural hole under the bushes. For several months they explored the cave and after three years of preparation works, these caves opened to the public in 1974.

The Coin Caves are composed by 12 natural galleries, overflowing with marvellous limestone formations of great interest for scientific exploration and touristic exploitation.



营业时间 / *Timetable*

10月16日 - 03月15日 / **16 Oct. - 15 Mar.**
09:00 - 17:00
03月16日 - 07月15日. / **16 Mar. - 15 July**
09:00 - 18:00
07月16日 - 09月15日 / **16 July - 15 Sep.**
09:00 - 19:00
09月16日 - 10月15日 / **16 Sep - 15 Oct.**
09:00 - 18:00

价格 / *Prices*

0 - 4年 / years: 免费 / free
5 - 12年 / years: 4.50 欧元
+12年 / years: 8.50 欧元

联系方式 / *Contacts*

Largo das Grutas da Moeda s/n
2495-028 São Mamede

GPS: 39.62577N, -8.7075W

(+ 351) 244 703 838
info@grutasmoeda.com

奥比都斯，魔法小镇



国际巧克力节

国际巧克力节一直致力于展示可可分子所具有的多样化潜力，将巧克力艺术与雕塑、音乐、美食相结合，汇集众多艺术家以及制作人到此举办众多的烹饪表演、比赛和展览。

The festival has come to show the diverse potential of cacao molecules, joining the art of chocolatiers to sculpture, music, culinary and various show cookings, artists, producers, exhibitions and contests.

奥比都斯中世纪市场

在色彩、音乐、气味和韵味交织的历史庆典中，这座城市仿佛回到了中世纪。在酒馆、锦标赛、艺术和手工艺品、工匠、商人、玩家、贵族、骑士和皇室之间，奥比都斯是追忆往昔，回忆过去的最佳地点。

The borough is transported to the Middle Ages, in a historic celebration full of colour, music, smells and tastes. Between taverns, townships, arts and crafts, merchants, nobles, knights and royalty, Óbidos is the perfect scenario to revisit the past.

奥比都斯圣诞小镇

每逢圣诞节，耀眼的灯光、各类娱乐活动、精彩刺激冒险活动和令人难忘的圣诞表演将小镇装扮一新，圣诞老人、溜冰场、梦幻精灵和雪人都是必须打卡的经典节目。在奥比都斯城堡，您可以在一切皆有可能的环境中体验圣诞节的魔力！

During Christmas, the village wears the twinkly lights, adventures and unforgettable christmas shows where the nativity scene, Santa, an ice rink, amazing elves and snowmen aren't forgotten. In the Óbidos Castle you can breathe the enchanted Christmas magic, in a cenary where everything is possible.



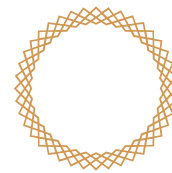
联系方式 / *Contacts*

Óbidos Criativa
Rua dos Arrifes, 3
2510-074, Óbidos, Portugal

奥比都斯·克里亚蒂瓦 (+351) 262 955 561
旅游局 / *Tourism Point*
(+351) 262 959 231

www.obidosvilanatal.pt
www.festivalchocolate.cm-obidos.pt
www.mercadomedievalobidos.pt

www.obidos.pt



UNITED HOTELS
OF PORTUGAL

集团 | **Group**

booking@unitedhotels.pt
+351 249 531 101

FIT

comercial@unitedhotels.pt
+351 249 539 921

www.unitedhotels.pt